



OVERSTRAND MUNICIPALITY
P O BOX 20, HERMANUS, 7200
TENDER NO.SC 621 / 2009

CONSTRUCTION OF CBD RELIEF ROAD, HERMANUS.

Tenders are hereby invited for the construction of the CBD Relief Road, Hermanus.

Tenderers should have a CIDB contractor grading of 7CE or higher class of construction works.

Documents, in English, are obtainable at the offices of Overstrand Municipality at Hermanus Directorate: Infrastructure and Planning, **Barbara Rogers**, Tel. 028 – 313 8104 between 08:00 and 15:30 upon payment of a **non refundable** tender participation fee of **R270.00 (two hundred and seventy rand)**. Cheques to be made payable to “**Overstrand Municipality**” .

Sealed tenders, with “**TENDER NR SC 621/2009: “Hermanus CBD Relief Road”**” clearly endorsed on the envelope, must be deposited in **Tender Box No 6** at the offices of the Overstrand Municipality, Magnolia Avenue, Hermanus.

The closing date and time of the tender is on 15 May 2009 at 12h00 and will be opened as soon as possible thereafter.

Tenders must be valid for **ninety (90) days** after the closing date.

Please Note:

- **Tenders that are deposited in the incorrect box will not be considered.**
- **Tender box deposit slot is 28cm x 2.5cm.**
- **Mailed, telegraphic or faxed tenders will not be accepted.**

The tenderer is obliged:

- *By Legislation to submit an original, valid Tax Clearance Certificate;*
- *Declare all the account numbers of the Overstrand Municipality for which he/she is responsible.(No awards will be made to tenderers whose accounts reflect arrears);*
- *To duly fill in and submit all of the attached set of documents.*
- *To sign the tender by the duly authorized person and the signature on the tender will be deemed to be authorized.*

The Overstrand Municipality does not bind itself to accept the lowest or any tender and reserves the right to accept any tender, as it may deem expedient. Tenders are subject to the Standard Conditions of Tender, the Preferential Procurement Regulations of 2001 and the Supply Chain Management Policy of the Overstrand Municipality.

A **compulsory briefing session** will be held at 10h00 on Tuesday, 5 May 2009 at the Hermanus Municipal offices.

Please contact Mr Alex Versfeld, Tel No 021 – 481 2435 for any technical information needed.

DIRECTOR: SU Muller
DIRECTORATE: INFRASTRUCTURE AND PLANNING
HERMANUS.



OVERSTRAND MUNISIPALITEIT
Posbus 20, Hermanus, 7200

TENDER NO SC 621 / 2009

KONSTRUKSIE VAN HERMANUS SAKEKERN VERKEERS-VERLIGTING ROETE.

Tenders word hiermee ingewag vir die konstruksie van Hermanus sakekern verkeers-verligting roete.

Tenderaars moet as 'n 7CE of hoër klas in konstruksiewerk by die CIDB geregistreer wees.

Dokumente, in Engels, is verkrygbaar by die kantore van Munisipaliteit Overstrand te Hermanus (Direktoraat: Infrastruktuur en Beplanning, **Barbara Rogers**, Tel. 028 – 313 8104 tussen 08:00 en 15:30 na betaling van 'n **nie terugbetaalbare** tender deelname fooi van **R270.00 (Twee honderd en sewentig rand)**). Tjeks moet uitgemaak word aan "**Overstrand Munisipaliteit**".

Tenders, voltooi in elke opsig en duidelik gemerk : "**TENDER NR SC 621/2009: "Hermanus CBD Relief Road"**" en in 'n verseëelde koevert moet in die **Tenderbus No 6** by die kantore van die Munisipaliteit Overstrand, Magnolialaan, Hermanus, geplaas word.

Die datum en sluitingstyd van die tender is 15 Mei 2009 om 12:00. Tenders sal direk na die sluitingstyd in die openbaar oopgemaak word in die Komiteekamer, Hermanus Administrasie.

Tenders moet geldig wees vir **negentig (90) dae** na sluitingsdatum.

Let Wel:

- **Tenders wat in die verkeerde tender bus geplaas word sal nie oorweeg word nie.**
- **Die gleuf van die tender bus is 28cm x 2.5cm.**
- **Tenders wat gepos, telegrafies versend of gefaks is sal nie aanvaar word nie.**

Die Tenderaar is verplig:

- deur wetgewing om 'n oorspronklike, geldige Belastinguitklaring Sertifikaat in te dien,
- al die rekeningnommers van die Munisipaliteit Overstrand te verklaar waarvoor hy/sy verantwoordelik is (Geen toekennings sal aan tenderaars gemaak word wie se rekening agterstallig reflekteer);
- om al die meegaande stel van dokumente volledig te voltooi en in te dien;
- om die tender deur die behoorlik gemagtigde persoon te teken en die handtekening op die tender sal geag word as gemagtig.

Die Munisipaliteit Overstrand is nie verplig om die laagste of enige tender wat ingedien word te aanvaar nie. Tenders is onderworpe aan die Standaard Tender Voorwaardes, Voorkeur Verkrygings Regulasies van 2001 en die Voorkeur Verkrygings Beleid van Overstrand Munisipaliteit.

'n **Verpligte Inligtingssessie**, sal gehou word om 10h00, Dinsdag, 5 Mei 2009 in die Hermanus Munisipale kantoor.

Vir tegniese navrae kan Mnr Alex Versfeld by telefoon nommer 021 – 481 2435 gekontak word.

DIREKTEUR: SU Muller
DIREKTORAAT INFRASTRUKTUUR EN BEPLANNING
HERMANUS



**UMASIPALA WE-OVERSTRAND
ITHENDA NO. SC 621 / 2009**

INDLELA ESEDOLOPHINI YASE HERMANUS

Kucelwa iithenda Zokwakha indlela esedolophini yase Hermanus.

Abathabathi nxaxheba kufuneka babe kwibanga lesi 7 le CIDB okanye ngaphezulu. Babe bebhaisile kwi CIDB kwi candelo le CE kwezolwakhiwo

Amaxwebhu, abhalwe ngesiNgesi, ayafumaneka kwii-ofisi zikaMasipala we-Overstrand e-Hermanus, **Barabara Rogers**, uku sukela ngo 8:00 ukuyotsho ngo 15:30 usakuhlulwa imali engabuyiswayo engange - **R270.00 (amakhulu amabini anamashumi asixhenxe eerandi)** yokuthatha inxaxheba kwithenda litsheki mazenziwe zihlawuleke ku **“Masipala we-Overstrand”**.

Iziniki-maxabiso mazivalelwe kwimvulophu ebhalwe, **“ITHENDA NO SC 621/ 2009: “Indlela esedolophini yase Hermanus”** ngokucacileyo, ize ifakwe kwi **Bhokisi yeZiniki-maxabiso No 6** kwii-ofisi zikaMasipala wase-Overstrand, Magnolia Avenue, Hermanus.

Umhla nexesha okuvalwa kwithenda ngumhla **we 15 May 2009** ngentsimbi ye **12:00** kwaye emva koko ziya kuvulwa ngokukhawuleza.

Iithenda mazibesemthethweni kangangentsuku **ezingamashumi alithoba (90)** emva komhla wokuvala.

Nceda Qaphela:

- **Iziniki-maxabiso ezifakwe kwibhokisi engeyiyo aziyi kuqwalaselwa.**
- **Umngxuma wokufaka webhokisi yeziniki-maxabiso ungama-28cm x 2.5cm.**
- **Iziniki-maxabiso eziposiweyo, ezocingo okanye ezifeksiweyo aziyi kwamkelwa.**

Umntu ongenise isiniki-xabiso unyanzelekele:

- *NgokoWiso-Mthetho angenise iSetifikethi sokuGunyazisa iRhafu esemthethweni, singakotshwanga;*
- *Abhengeza zonke iinombolo zee-akhawunti zikaMasipala we-Overstrand othi abenoxanduva lwakhe. (Akusayi kunikwa bantu beziniki-maxabiso abane-akhawunti ezibonisa ukuba basemva ekuhlawuleni amatyala abo);*
- *Agcwalise ngokufanelekileyo aze angenise zonke iiseti zamaxwebhu ancamathelesiweyo.*
- *Kusayinwe isiniki-xabiso ngumntu ongunya elifanelekileyo kwaye ukusayinwa kwisiniki-xabiso kwakuthathwa njengokugunyazisiweyo.*

UMasipala we-Overstrand akazibopheleli ekwamkeleni ixabiso elilelona liphantsi okanye nasiphi isiniki-xabiso kwaye unelungelo lokwamkela nasiphi na isiniki-xabiso, njengoko ebona kufanelekile. Iziniki-maxabiso ziphantsi koMgangatho woLawulo lweZiniki-maxabiso, uMmiselo oKhethekileyo wokuFumana ka-2001 neNkqubo yoLawulo lweTyathanga loKubonelela kaMasipala we-Overstrand.

Iseshoni engayanzeliyo kodwa ocetyiswayo ukuba uphumelelo yokubonisana iya kubanjelwa kwi ofisi zika Masipala wase Hermanus ngentsimbi 10:00, Ngolwesibini, 5 May 2009.

Nceda nxibelelana no **Alex Versfeld** kule nombolo ilandelayo 021 – 481 2435 ngazo naziphi iinkcukacha ezingacacanga ozifunayo.

SU Muller

UMPHATHI WEQUMRHU LOLAWULO ULWAKHIWO NOKUCWANGCISA